

Inbaqoome Maxaafa Gaatha Qofa

Ha maxaafan, koyro nam7u shempotan, Inbaqoomey Godaara palamiya palama be7oos. Inbaqoomey, Yihudan de7iya nagaranne eeqa goyinnuwa be7idi, “Xoossay geella gidida ba de7iya be7ishe ayis pirdona aggidi aadhii?” yaagidi oyichin, Xoossay, mata wode Yihuda pirdanaw Babiloone miishe oothidi go7etanaw de7eysa Inbaqoomes odis. Kaallidi Inbaqoomey, “Xoossi Yihuda pirdanaw waatidi nagaranhonne wozana mino gidida Babiloone miishe oothidi go7etii?” yaagidi oyichis. Xoossi zaarishe, Babiloonetika mata wode pirdetonna attonaysa Inbaqoomes odis.

Inbaqoomey maxaafan wursetha shempoy Inbaqoomey, Godaa, iya wolqaasinne iya bonchuwas galatishe woossiya woosa oykis. Inbaqoomey, Ermiyaasinne Hizqeeli de7ida woden doonna aggenna.

Maxaafa Ayfe Qofata

Inbaqoome oyshanne Godaa zaaruwa (1:1–2:20)

Inbaqoome woosa (3:1-19)

Inbaqoome Koyro Mootuwa

¹ Nabiya Inbaqoomes Goday qoncisida qaalay haysa.

² Inbaqoomey, “Abeeti Godaw, tana maaddana mela taani nena xeejiya wode awude gakanaw

si7onna ixay? Taani un7etada neeko waassiya wode awude gakanaw ashshona ixay?

³ Neeni ha iitatetha ubbaa tana ayis bessay? Neeni bala be7ashe ayis si77i gay? Dhayoyenne geellatethi ta sinthana; palaminne ooshshi biitta ubban daris.

⁴ Hessa gisho, higgey dol7is; suure pirdi kanthenna. Nagaranchoti xillo asata teqidi oykida gisho, pirdi geellatis” yaagis.

Godaa Zaaruwa

⁵ Goday zaaridi, “Hinte yuushuwan de7iya kawotethata xeellidi malaaletite. Hintew asi odin hinte ammanonna oosuwa taani hinte wodiyan oothana.

⁶ Taani qadhey baynaysatanne dirgiya Babiloone asaa denthana. Enti bantaba gidonna biitta olidi oykanaw biitta ubban yuuyosona.

⁷ Enti yashisoosonanne daganthoosona; bantana bonchisiya higge kessoosona.

⁸ Enta parati maahepe aadhidi ellesoosona; koshatida omarsa suudhumepe aadhidi wozana mino. Enta para asati haahope yoosona; enti arganthi issiba oykanaw wodhiyada paalloosona.

⁹ Enta olanchoti ubbay iita ooso oothanaw bazzo carkoda carkishe yoosona. Asa di77idi shafeda shiishosona.

¹⁰ Enti kawota bolla qelqisoosona; haareyisata enti toochoosona. Enti shucha dirsan diretida katamata ubbaa bolla miicoosona. He dirsata di77anaw enta yuushuwan biitta shiishosona.

¹¹ Hessafe guye, enti ubbaa carko mela pitidi efana. He geellatas enta wolqay enta xoossaa” yaagis.

Inbaqoome Nam7antho Mootuwa

¹² Abeeti Godaw, ta Xoossaw, ta Geeshshaw, neeni merinaa Xoossaa gidikii? Neeni nu Zaalla gidiya gisho nuuni hayqoko. Abeeti Godaw, Babiloone asay nuna pirdana mela enta denthada wolqaa entaw immadasa.

¹³ Ne ayfeti daro geeshshi gidiya gisho, iitabaa xeellanaw dosokona; neeni iitabay oosetiya wode be7ashe si77i gaaka. Yaatin, ha iitata ayis si77i gada xeellay? Nagarachoti bantafe aadhidi xiliya asata mittiya wode ayis si77i gay?

¹⁴ Neeni ase abba molodanne kaalethey bayna ulora gooshetiya medhetethata medhadasa.

¹⁵ Babiloone asay asa ubbaa qaphen qoridi kessana; enta banta gitiyan oykana; enta banta daachuwan buuridi shiishana; hessa oothidi enti ufaytananne hashshu gaana.

¹⁶ Hessa gisho, enti banta gitiyaas yarshana; banta daachuwas ixaane cuyisana. Enti shalo demmeynne injetin de7ey he gitetana.

¹⁷ Yaatin, enti banta gitiya qadhey bayna yeg-gishenne mishi kawotethata dhaysishe waanidi daanee?

2

¹ Taani wochiya gimbiya bolla eqada naagana. He bessan eqada Goday taw odiyabanne ta mootuwas immiya zaaruwa si7anaw naagashshana.

Godaa Zaaruwa

² Goday zaaridi, “Woxiya addey nabbabana mela loche shucha bolla taani new qoncisiya qaala ordisada xaafa.

³ Qoncethay ba wodiya naagees; qoncethay poletiya wodey elle gakana; wordo gidenna. Gam7ikoka naaga; I tuma hanana; gam7enna.”

⁴ Heko, iya wozanay otortis; iya qofay suure gidenna; shin xilloy ba ammanuwan de7on daana.

⁵ Duretethi ase cimmees; ceeqetiya uraas shempoy baawa. I duufoda yaramba gidiya gishonne hayqoda kalli eronna gisho, kawotethata ubbaa baw shiishees; asa ubbaa baw di77ees.

⁶ Di7etida asay simmidi enta borishenne qelqishe haysada yaagana: “Babaa gidonna miishe shiishidi dooreysanne bonqidi duretadaysata ayye! Haysi haysada hanidi, awude gakanaw daanee?” yaagana.

⁷ Neeni entafe bonqida asati ne akeekona ne bolla dendidi nena kokorsana. Hessafe guye, enti ne shaluwa ubbaa bonqana.

⁸ Neeni daro asa shaluwa bonqida gisho, entafe attadaysati ne shaluwa bonqana. Ne daro asa suuthaa gussadasa; sa7aa bolla, katamata bollanne yan de7iya asaa ubbaa bolla iita ooso oothadasa.

⁹ Metoy nena gakenna mela ne keethaa dhoga bessan keexanaw geellatethan miishe shiishidayso nena ayye!

¹⁰ Daro asaa genada dhaysida gisho, ne soo asaa kawushadasa; neeni ne bolla dhayo ehadasa.

¹¹ Hari attoshin ne keetha gimbe shuchay ne bolla waassana; keethaa tuuqeti waasuwa kooshummana.

¹² Katamaa iitatethan baasidi asa suuthan keexaysato hintena ayye!

¹³ Asay oothiyaba ubbay tama kaho gidana

mela, kawotethati daaburida ubbay hada gidana mela oothiday Ubbaafe Wolqaama Godaa gidennee?

¹⁴ Abbi haathan kumeysada sa7i Godaa bonchuwa eratethan kumana.

¹⁵ “Ba shooroy kallotin be7ana gidi, mathoyiya ushshi ushshiya uraa ayye!

¹⁶ Neeni boncho aggada kawushe ma77ana. Ha77i mathoy ne tara; ne uyada kallota. Godaa ushacha kushiyan de7iya xuu7ay new imetana; ne bonchoy yeellan laametana.

¹⁷ Ne Libaanose dhaysidaysada neka dhayana. Ne do7ata wursadasa, ha77i enti nena yashisana. Ne daro asaa suuthaa gussadasa; sa7a bolla, kata-mata bollanne iyan de7iya asa bolla iita ooso oothadasa.

¹⁸ “I baw eeqi ay maaddii? Iya asa kushen giigis gidennee? Wordofe attishin, iyan harabay bentenna. Yaatin, iya medhida uray ha aykoka odetonna eeqaan ammaneteysi iya ay maaddanee?

¹⁹ Mithafe giigidaysa ‘Barka’ geyso, qassi shempoy bayna shuchaa ‘Denda’ geyso nena ayye! I wona new ay qoncisanaw danda7ii? Heko, worqaninne biran meeshetis; iyaw shempoy baawa.

²⁰ “Shin Goday ba geeshsha keethaana. Hessa gisho, sa7an de7iya asa ubbay iya sinthan si77i go” yaagis.

3

Inbaqoome Woosa

¹ Mazmuren shiqida nabiya Inbaqoome woosay haysa:

² Abeeti Godaw, neeni kase oothidaba taani si7ada yayyas.

Godaw, nu wodiyanka he oosota zaarada ootha;

enti nu wodiyanka ereto.

Ne hanqetiya wode ne maarota qopa.

³ Xoossay Temaana biittafe yees;

Geeshshay Paarana deriyape wodhees.

Iya bonchoy saluwa kammis;

iya galatay sa7aa kumis.

⁴ Iya poo7oy phooliya awa mela;

iya wolqay qosetidi uttida iya kushiyape

xolqiya poo7oy keyees.

⁵ Gadoy iya sinthan bees;

tama lacoy iya tohuwape keyees.

⁶ I eqin biittay qaaxis;

I xeellin kawotethati kokoridosona.

Merinaa dereti woddidosona;

I enta bolla hemetiya benipe de7iya zumati laaletidosona.

⁷ Taani Tophe asaa dunkaaney metootishin be7as;

Midiyaame biitta asay kokorishin be7as.

⁸ Abeeti Godaw, neeni ayis hanqetadii?

Shaafati nena hanqethidona?

Woyko ne hanqoy abba bollee?

Akay, neeni ne paratanne ne para gaareta toggi-day

ne asaas xoono immanaasa gidennee?

⁹ Neeni ne dongiya waaxadasa;

dukanaw giigisadasa;

biitta phalqada haathe kessadasa.

Salaha

¹⁰ Dereti nena be7idi yashshan kokoridosona;

- kixa haathay aadhis.
Ciimmo haathati waassidosona;
banta zuliya dhoqu dhoqu oothosona.
- 11 Ne dongiya dukan, ne toora phoolethan,
awinne ageeni banta de7iya bessan
eqidosona.
- 12 Neeni hanquwan biitta ubba yuuyadasa;
kawotethata ne hanquwan yedhadasa.
- 13 Ne asaanne ne tiyidaysa ashshanaw keyadasa;
iitata halaqaa shocadasa;
iya ma7uwa qaarada kallo ashshadasa.
- 14 Nuna laallanaw goteda yida nu morkiya,
metootanchota mittanaw geeman
qosetidaysa,
iya tooran iya caddadasa.
- 15 Neeni ne paratara abba bolla hemetadasa;
daro haatha yedhadasa.
- 16 Taani hessa ubbaa si7in ta wozanay dagammis;
ta mettershay kokoris.
Ta meqethay dagammis;
ta tohoy gundis.
- Nu morketa Goday seerana gakanaw,
taani metuwa gallasaa danda7an naagana.
- 17 Balase mithay ayfonna ixikoka,
woyniya bolla ayfey bentonna ixikoka,
shamahoy ayfonna ixikoka,
goshshan kathi kaxikoka,
girben dorsi dhaykoka,
zadalon mehey dhaykoka,
18 taani Godan ufaytana;
tana ashshiya Xoossan ufaysan kumana.
- 19 Ta wolqay Ubbaa Haariya Godaa;

I ta tohuwa gaara tohoda minthees;
I tana dhoqa bessan hemethees.

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef